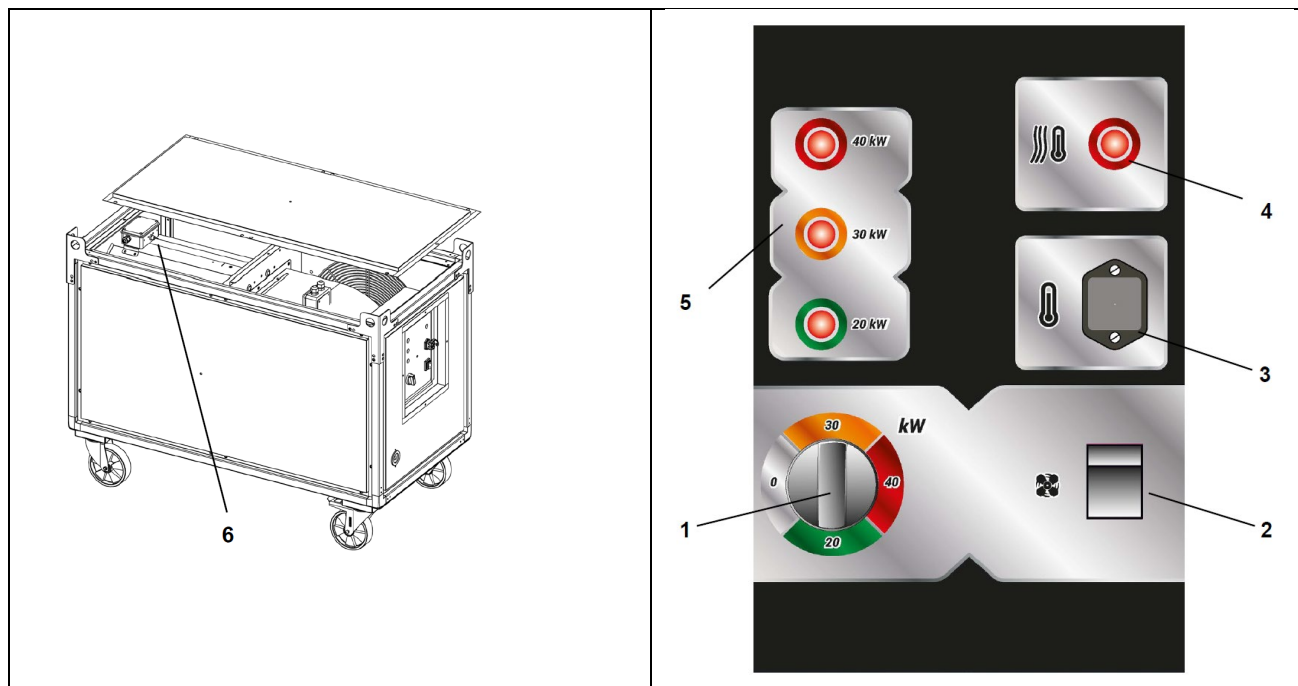


GÉNÉRATEUR D'AIR CHAUD ELECTRIQUE
ELECTRIC SPACE HEATER
ELEKTRISCHE WARMLUFTERZEUGER

CACE 40 T



TABLEAU DE COMMANDE - KONTROLLTAFEL - CONTROL BOARD



(1) Interrupteur marche-arret
Ein-aus schalter
Main switch

(2) Interrupteur ventilation
Schalter lüftung
Ventilation switch

(3) Prise thermostat d'ambiance
Raumthermostat steckdose
Room thermostat plug

(4) Témoin securite de surchauffe
Anzeige sicherheitsthermostate
Overheat thermostats lamp

(5) Lampe 20 kw – 30 kw – 40 kw
Lampe 20 kw – 30 kw – 40 kw
Lamp 20 kw – 30 kw – 40 kw

(6) Réarmement manuel du thermostat de sécurité
Manuelle rücksetzung des sicherheitsthermostats
Overheating thermostat manual reset

IMPORTANT

Avant toute utilisation du générateur, nous vous prions de lire attentivement toutes les instructions pour l'emploi mentionnées ciaprès et d'en suivre scrupuleusement les indications. Le constructeur n'est pas responsable pour les dommages aux personnes et/ou aux biens dus à une utilisation impropre de l'appareil.

Ce livret d'utilisation et d'entretien est partie intégrante de l'appareil. Il doit donc être conservé soigneusement et accompagner l'appareil en cas de revente.

DESCRIPTION

Les générateurs d'air chaud mobiles, à alimentation électrique, sont destinés au chauffage de locaux industriels et/ou civils tels que entrepôts, chantiers de construction, magasins, habitations et lieux publics. Ils peuvent également être utilisés dans des locaux humides ou mouillés.

L'air est aspiré par un ventilateur, réchauffé à travers les résistances électriques avant d'être rejeté dans le local à chauffer.

Les générateurs d'air chaud sont constitués de panneaux en acier et dotés d'une double paroi pour en augmenter les performances et limiter la température des parois extérieures.

Ils sont en outre conçus uniquement pour une utilisation au sol.

CONSEILS D'ORDRE GÉNÉRAL

L'installation, le réglage et l'utilisation du générateur doivent respecter les réglementations et lois en vigueur dans le pays d'utilisation.

Il convient de s'assurer que :

- Les instructions du présent livret sont scrupuleusement respectées ;
- le générateur ne soit pas positionné près de douche, baignoire ou piscine et que les personnes en contact avec l'eau ne puissent pas atteindre les commandes et les interrupteurs
- Le générateur ne soit pas positionné immédiatement sous une prise de courant murale ;
- Le générateur soit positionné sur une surface stable n'en permettant pas le basculement ;
- Aucun matériau facilement inflammable ne soit entreposé dans les abords immédiats du générateur.
- Le générateur ne soit pas recouvert de bâches ou autre type de couverture.



Attention

NE JAMAIS COUVRIR L'APPAREIL AFIN D'ÉVITER TOUT RISQUE DE SURCHAUFFE.

- Avant la mise en marche, contrôler le générateur et le surveiller régulièrement au cours du fonctionnement en veillant à ce que ni enfant ni animal ne s'en approche ;
- Sectionner l'alimentation électrique au terme de chaque utilisation.



Attention

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes atteintes d'un handicap physique, sensoriel ou mental ou ne possédant pas l'expérience ou les connaissances nécessaires à son utilisation. Le cas échéant, l'utilisation doit être supervisée et guidée par une personne responsable de leur sécurité.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION



Attention

L'installation doit être exécutée par un personnel autorisé et dans le respect des normes de sécurité en vigueur.



Attention

• La ligne d'alimentation électrique doit être équipée d'une mise à la terre et d'un disjoncteur magnétothermique avec différentiel.

• La fiche électrique du générateur doit être branchée à une prise équipée d'un interrupteur de sectionnement.

Pour les appareils sans fiche, un dispositif de débranchement du réseau doit être prévu en conformité aux règlements d'installation nationaux.

Avant la mise en fonction du générateur donc avant de le brancher au réseau électrique, il est indispensable de vérifier que les caractéristiques du réseau d'alimentation électrique correspondent à celles reportées sur la plaquette d'identification.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

MISE EN MARCHE

Pour mettre le générateur en marche (Fig. 1):

- S'assurer que l'interrupteur (1) est sur la position "0" ;
- Alimenter l'appareil en agissant sur l'interrupteur général du coffret électrique d'alimentation.
- Présélectionner le mode de post-ventilation (ventilation de refroidissement du générateur d'air chaud lorsque la résistance est éteinte), en plaçant le commutateur 2) en position (0) pour la post-ventilation avec thermostat (la résistance s'éteint et le ventilateur fonctionne seul jusqu'à refroidissement complet) ou en position (I) pour la post-ventilation continue (le ventilateur continue de fonctionner) ;
- Déplacer le commutateur (1) en position 20 kW / 30 kW / 40 kW ;
- Le fonctionnement n'est automatique que si un thermostat (ou un autre dispositif de contrôle) est branché sur la fiche correspondante (3).
- Si au terme de ces opérations le générateur ne fonctionne pas, consulter le paragraphe "TABLEAU DE DEPANNAGE" et rechercher la raison du dysfonctionnement.

ARRÊT

Pour arrêter le fonctionnement de l'équipement, agir sur le commutateur (1), en le déplaçant en position (0) en cas de fonctionnement manuel, ou sur le thermostat ambiant, en cas de fonctionnement automatique.

La résistance s'éteint et le moteur du ventilateur continue de fonctionner selon le mode programmé (post-ventilation avec thermostat ou post-ventilation continue).



Attention

Le fonctionnement du générateur ne doit jamais être interrompu en agissant sur l'interrupteur de sectionnement du tableau d'alimentation.

L'alimentation électrique ne doit être coupée qu'après l'arrêt du ventilateur.

VENTILATION

Pour obtenir uniquement l'effet de ventilation, placer le commutateur (2) dans la position marquée par le symbole (I) pour faire démarrer l'équipement: le ventilateur principal démarrera, tandis que la résistance demeurera éteinte.

THERMOSTAT D'AMBIANCE

En réglant le thermostat d'ambiance sur la température désirée, le générateur se met en route et s'arrête automatiquement lorsque la température du local est respectivement inférieure ou supérieure à la valeur programmée.

THERMOSTAT DE SECURITE A REARMEMENT MANUEL

Le ventilateur possède un limiteur de température incorporé qui coupe l'alimentation électrique en cas de surchauffe. Si le limiteur se déclenche, débrancher l'alimentation électrique, laisser refroidir le générateur et solutionner le problème à l'origine de la surchauffe.

Pour réarmer le limiteur, dévisser le capuchon de protection et enfoncer le bouton (6).

MAINTENANCE

Attention



Avant toute opération :

- arrêter le générateur d'air chaud ;
- débrancher l'alimentation électrique en agissant sur l'interrupteur de sectionnement situé sur le tableau électrique.
- attendre que le générateur soit froid.

Pour le bon fonctionnement du générateur, il convient de procéder régulièrement à son nettoyage. En effet, l'accumulation de poussière et de saleté peut entraîner surchauffe et incendie.

RECYCLAGE

Au terme de sa vie, cet appareil doit être acheminé vers un centre local de collecte et de tri en respectant scrupuleusement les dispositions législatives en vigueur.

Avant la mise au rebut, contrôler l'étiquette portant le numéro de série de l'appareil : La présence de ce symbole signifie que la mise au rebut est réglementée par le D.L. 151 du 25/07/2005 et par la directive 2003/96/EC en matière d'appareillages électriques et électroniques (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE).

Il convient donc à l'utilisateur de se renseigner sur le système local de collecte des appareillages électriques et électroniques et d'en suivre les prescriptions.

Jeter abusivement ce produit dans les ordures ménagères peut entraîner des dommages graves à l'environnement et à la santé de l'homme et tout abus sera puni par les autorités administratives locales.

TABLEAU DE DEPANNAGE

PROBLEME	CAUSE	SOLUTION
• Le ventilateur ne démarre pas	• Manque d'alimentation électrique	• Vérifier les caractéristiques du circuit électrique • Vérifier le fonctionnement et la position de l'interrupteur
	• Bobinage du moteur brûlé ou interrompu	• Remplacer le moteur
• Le ventilateur se met en marche mais l'air ne chauffe pas	• Réglage erroné du thermostat d'ambiance	• Contrôler le réglage du thermostat
	• Dispositif de contrôle défectueux	• Remplacer le dispositif de contrôle
• Le générateur s'arrête	• Intervention du thermostat de sécurité	• Rechercher le défaut à l'origine de la surchauffe.

IMPORTANT

Before using the space heater, please read carefully all the instructions for use described below and follow the indications scrupulously.

The manufacturer cannot be held responsible for damage to persons and/or property caused by improper use of the equipment.

This instruction manual is an integral part of the equipment and must therefore be kept carefully and passed on with the unit in the event of a change of ownership.

DESCRIPTION

The mobile electrical space heaters have been designed to heat industrial and/or civil places such as warehouses, building yards, shops, homes and public places, and can be used in damp and wet environments.

Air is taken from the environment through a fan and heated by armour-plated resistances and then released back into the environment to be heated.

Space heaters are made of steel sheets and provided with a double wall to enhance the machine efficiency and to limit the external walls temperatures,

They are also predisposed only for use on the floor.

GENERAL ADVICE

Installation, setting up and use of the hot air generator must be effected in accordance with the applicable regulations and laws relating to the use of such equipment.

Few general guidelines should be followed:

- the instructions in this manual are carefully followed;
- do not install the heater near showers, bathtubs or swimming pools, and in any case so that the controls and switches are not accessible by the person who is in contact with water;
- do not place the heater immediately under a fixed wall socket;
- the heater must be placed on a firm surface to avoid overturning;
- no flammable materials are stored in the vicinity of the heater;
- the heater must not be covered;



Warning

DO NOT COVER THE HEATER, IT MAY OVERHEAT

- make sure heater is always under surveillance and keep children and animals away from it;
- at the end of each working period the main switch is disengaged.



Warning

This unit may not be used by persons with reduced physical, sensorial or mental capacities or with limited experience and familiarity unless they are under supervision or instructed on how to use the equipment by the person responsible for its safety.

INSTALLATION INSTRUCTIONS



Warning

The installation must only be performed by professional and skilled personnel.

Before switching on the heater, and therefore, before plugging it into the electrical power supply, a check must be made that the power supply specifications are the same as those stated on the identification plate.

**Warning**

- The power line of the generator must be fitted with an earth lead and a residual current circuit breaker.
- Unit plug must be linked to a socket with a mains switch.

Heaters, that are not provided with electric plug, shall be connected to main supply line by means of a section switch in accordance with national rules.

Before switching on the heater, and therefore, before plugging it into the electrical power supply, a check must be made that the power supply specifications are the same as those stated on the identification plate.

OPERATING INSTRUCTIONS

START-UP

To start the space heater (Fig. 1):

- Make sure the switch (1) is set to "0".
- Switch on power to the heater by means of the isolation switch on the power switchboard.
- Pre-select the post-ventilation mode (space heater cooling ventilation when the resistance is switched off) by setting the switch (2) to position (0) for post-ventilation with thermostat (the resistance switches off and the fan only works until completely cooled) or to position (I) for continuous post-ventilation (the fan continues to run).
- Move switch (1) to position 20 kW / 30 kW / 40 kW.
- Operation is automatic only if a thermostat or other control device is connected to the thermostat plug (3).
- If after these operations, the generator does not work, refer to the "FAULTS, CAUSES AND REMEDIES" section and find the cause.

STOP

To stop operation of the device, flip switch (1), to position (0), if operation is manual, or to the room thermostat if operation is automatic.

The resistance is switched off and the fan motor will continue to run until the heater has cooled down completely.

**Warning**

Never stop the heater by simply turning off the disconnecting switch on the panel.
The electrical supply must be disconnected **ONLY** when the fan has come to a complete stop.

VENTILATION

If only the ventilation effect is desired, flip switch (2) to position (I) to start the machine; this starts the main fan while the burner stays off.

ROOM THERMOSTAT

By setting the room thermostat at the desired temperature level, the heater will start and stop automatically. When the selected temperature level is reached, the fan only goes on for some time.

SAFETY THERMOSTAT MANUAL RESET

A temperature-limit thermostat will stop power feeding in case of overheating. If the thermostat releases, disconnect fan electricity, wait until the fan has cooled and fix the problem causing overheating.

To reset the temperature-limit thermostat, remove the cover and press the switch (6).

MAINTENANCE



Warning

Before carrying out any maintenance operation you must:

- Stop the heater;
- Turn off the disconnecting switch on the electric switchboard;
- Wait until the heater has cooled down.

CLEANING

For the heater to operate efficiently, cleaning operations must be carried out regularly. Dust and dirt may result in overheating and fire.

DISPOSAL

At the end of its useful life, you have to scrap and dispose of this product by taking it to a local differentiated waste collection center in conformity to law.

Before scrapping, check the serial number plate on the machine: if it has the symbol, it means that disposal is regulated by EU Directive 2003/96 (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE).

The user must inquire about the local electrical and electronic waste collection system and follow its instructions.

Illegal disposal of this product with normal domestic waste can seriously harm the environment and health and is subject to administrative penalties.

OBSERVED FAULTS, POSSIBLE CAUSES AND REMEDIES

OBSERVED FAULT	CAUSE	REMEDY
• The fan doesn't start	• No electrical current	• Check mains, it should be
		• Check proper positioning and functioning of switch
	• Winding of motor burnt or interrupted	• Replace motor
• The fan starts but there is not enough heat	• Wrong setting of room thermostat	• Check correct setting of room thermostat
	• Defective room thermostat	• Replace room thermostat
• The space heaters stops	• Safety thermostat intervenes	• Identify the problem that caused the overheating

WICHTIG

Vor Benutzung des Warmlufterzeugers ist die Betriebsanleitung durchzulesen. Die Benutzungsanweisungen sind streng zu beachten.

Der Hersteller haftet nicht für Sach- und Personenschäden infolge unsachgemäßen Gebrauchs des Gerätes.

Diese Betriebsanleitung ist fester Bestandteil des Gerätes. Sie ist daher sorgfältig aufzubewahren und muss das Gerät im Fall eines Eigentumswechsels begleiten.

BESCHREIBUNG

Die elektrischen mobilen Warmlufterzeuger sind für die Beheizung von Gewerbe- und/oder Privaträumen wie Lager, Baustellen, Verkaufsstellen, Wohnungen und öffentliche Bereiche konzipiert sowie in Feucht- und Nassräumen einsetzbar.

Die Luft wird von einem Ventilator angesaugt, bei der Umströmung von elektrischen Heizwiderständen erwärmt und anschließend in den zu beheizenden Raum abgegeben.

Die Warmlufterzeuger bestehen aus Stahlpaneelen. Die Doppelwände erhöhen die Effizienz des Gerätes und sorgen für eine geringe Erwärmung der Außenwände.

Sie sind überdies nur für den Gebrauch als Bodengeräte geeignet.

ALLGEMEINE HINWEISE

Die Installation, die Einstellung und die Benutzung des Gerätes müssen den geltenden Vorschriften und Gesetzen in Hinsicht auf den Gebrauch des Gerätes entsprechen.

Folgendes ist sicherzustellen:

- Die Anweisungen der vorliegenden Anleitung sind streng zu beachten;
- Der Warmlufterzeuger darf nicht in der Nähe von Duschen, Badewannen und Schwimmbecken aufgestellt werden und seine Bedien- und Schaltelemente dürfen nicht von Personen erreichbar sein, die sich im Kontakt mit Wasser befinden;
- Der Warmlufterzeuger darf nicht unmittelbar unter einer ortsfesten Wandsteckdose aufgestellt werden;
- Der Warmlufterzeuger soll vor Kippgefahr geschützt auf einer stabilen Standfläche aufgestellt sein;
- In Gerätenähe darf sich kein feuergefährliches Material befinden;
- Der Warmlufterzeuger darf nicht mit Planen o.ä. abgedeckt werden;



Achtung

DAS GERÄT NICHT ABDECKEN. ANDERNFALLS KÖNNTE ES ÜBERHITZEN.

- Der Warmlufterzeuger soll vor der Inbetriebnahme kontrolliert und während der Benutzung regelmäßig überwacht werden; Kinder und Tiere sind dem Gerät fernzuhalten;
- Nach dem Betrieb muss der Trennschalter stets abgeschaltet werden.



Achtung

Dieses Gerät ist nicht geeignet für die Benutzung durch Personen mit verminderten physischen, sensorischen und geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und Kenntnis, sofern sie nicht über den Gebrauch des Gerätes von der aufsichtspflichtigen Person eingewiesen und belehrt wurden.

INSTALLATION



Achtung

Die Installation ist vom Fachmann unter Beachtung der geltenden Sicherheitsnormen auszuführen.

**Achtung**

- Die Stromversorgungsleitung des Warmlufterzeugers soll über eine Erdung und einen mit FI-Schutzschalter verfügen.
- Der Netzstecker des Warmlufterzeugers soll an eine Steckdose angeschlossen werden, die mit einem Trennschalter ausgestattet ist.

Bei Geräten ohne Netzstecker ist eine Trennvorrichtung im Stromversorgungsnetz gemäß den nationalen Installationsvorschriften zu installieren.

Vor Inbetriebnahme des Warmlufterzeugers und folglich vor Anschluss des Gerätes an das Stromversorgungsnetz ist zu kontrollieren, dass die Stromwerte des Stromversorgungsnetzes mit den Angaben auf dem Kennschild übereinstimmen.

BENUTZUNG

INGANGSETZUNG

Starten des Warmlufterzeugers (siehe Abb. 1):

- Sicherstellen, dass sich der Schalter (1) in der Schaltstellung "0" befindet;
- Den Warmlufterzeuger über den Trennschalter an der Schaltanlage mit Strom versorgen.
- Die Nachlüftung einstellen (Kühlbelüftung des Warmlufterzeugers nach Ausschalten der Widerstand), indem der Schalter (2) in die Stellung (0) für Nachlüftung mit Thermostat gestellt wird (der Widerstand schaltet aus und der Ventilator läuft nur noch) oder in die Stellung (I) für die dauerhafte Nachlüftung (Ventilator bleibt im Dauerbetrieb) geschaltet wird.
- Schalter (1) in die Stellung 20 kW / 30 kW / 40 kW schalten.
- Der Betrieb ist nur dann automatisch, wenn ein Thermostat oder ein anderes Steuerelement an den Thermostatstecker (3) angeschlossen ist.
- Wenn das Gerät nach diesen Maßnahmen nicht funktioniert, ist anhand des Abschnitts "STÖRUNGEN, URSACHEN UND ABHILFEN" nach der Ursache für den Funktionsausfall zu suchen.

STILLSETZUNG

Zum Abschalten des Geräts den Schalter (1) bei manuellem Betrieb in die Schaltstellung (0) oder bei automatischem Betrieb auf den Raumluftthermostat stellen.

Der Widerstand wird ausgeschaltet und der Ventilator arbeitet im voreingestellten Betrieb weiter (zeitgeschaltete Nachbelüftung oder kontinuierliche Nachbelüftung).

**Achtung**

Der Warmlufterzeuger darf niemals durch Ausschaltung des Trennschalters an der Stromversorgungsanlage stillgesetzt werden.

Die Stromversorgung darf erst nach Stillsetzung des Ventilators abgetrennt werden.

LÜFTUNG

Wird nur der Lüftungsbetrieb gewünscht, ist der Schalter (1) in die Stellung (I) zu bringen, um das Gerät zu starten. Der Hauptventilator startet und der Widerstand bleibt ausgeschaltet.

RAUMLUFTTHERMOSTAT

Der Raumluftthermostat (1) wird auf die gewünschte Raumtemperatur eingestellt. Bei einer Raumtemperatur kleiner oder größer des Sollwertes erfolgt die automatische Ingang- bzw. Stillsetzung des Warmlufterzeugers. Bei Erreichung des ausgewählten Wertes wird die Lüftung fortgesetzt.

SICHERHEITSTHERMOSTAT MIT MANUELLER RÜCKSETZUNG

Der Ventilator verfügt über einen integrierten Temperaturbegrenzer, der im Fall von Überhitzung die Stromversorgung unterbricht. Wenn der Grenzscharter ausgelöst wird, ist der Ventilator vom Stromversorgungsnetz zu trennen, seine Abkühlung abzuwarten und die Ursache der Überhitzung zu beseitigen.

Zur Rücksetzung des Grenzscharters ist die Schutzkappe abzuschrauben und die Taste (2) zu drücken.

WARTUNG

Achtung

Vor der Reinigung sind die folgenden Maßnahmen zu ergreifen:



- Warmlufterzeuger stillsetzen;
- Über den Trennscharter an der Schaltblende die Stromversorgung abschalten;
- Abkühlung des Warmlufterzeugers abwarten.

Um einen einwandfreien Gerätebetrieb zu gewährleisten, sind regelmäßig Reinigungsarbeiten auszuführen, da die Ansammlung von Staub und Schmutz zu Überhitzung und Brandgefahr führen kann.

ENTSORGUNG

Dieses Erzeugnis ist am Ende seiner Betriebszeit zu verschrotten und zu entsorgen. Hierzu ist es gemäß den geltenden Gesetzesbestimmungen, die streng zu befolgen sind, dem örtlichen Getrenntsammlungssystem zuzuführen.

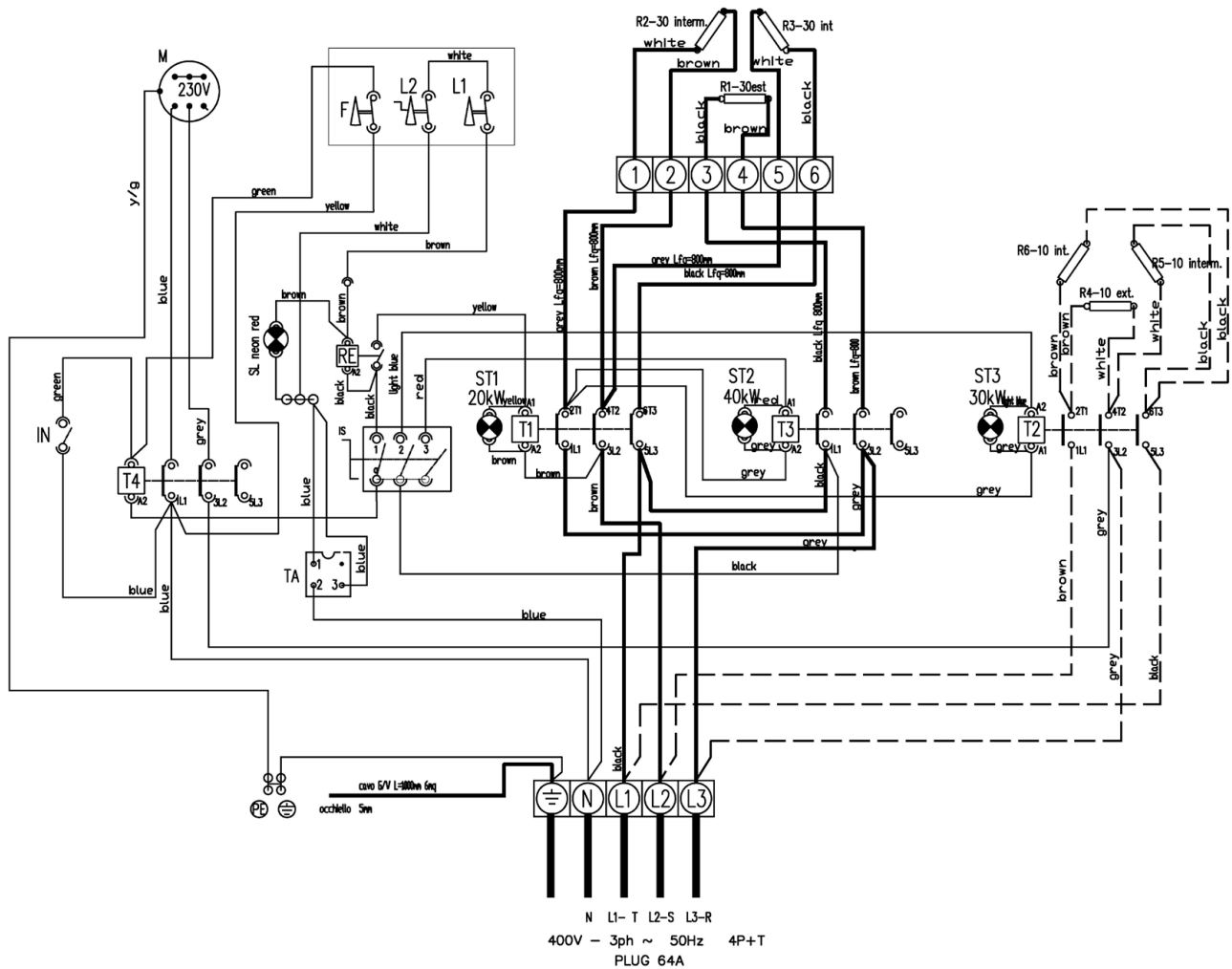
Vor der Verschrottung ist das Typenschild des Gerätes kontrollieren: Wenn es das Symbol aufweist, ist es gemäß dem ital. Gesetzeserlass 151 vom 25.07.2005 und der EU-Richtlinie 2003/96/EG für elektrische und elektronische Geräte (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE) zu entsorgen. Der Benutzer hat sich daher über das örtliche System für die Sammlung von elektrischen und elektronischen Produkten zu informieren und dessen Vorschriften zu befolgen.

Die unsachgemäße Entsorgung dieses Produkts über den normalen Hausmüll kann schwere Schäden für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zur Folge haben und wird mit Sanktionen durch die örtliche Verwaltungsbehörde bestraft.

STÖRUNGEN, URSACHEN UND ABHILFEN

STÖRUNG	URSACHE	ABHILFEN
• Ventilator startet nicht	• Keine elektrische Versorgung	• Netzstromwerte überprüfen
		• Funktionsfähigkeit und Stellung des Scharters kontrollieren
	• Motorwicklung erschmort oder unterbrochen	• Motor ersetzen
• Ventilator startet, aber die Luft wird nicht erwärmt	• Falsche Einstellung des Raumluftthermostats	• Richtige Einstellung des Thermostats kontrollieren
	• Steuervorrichtung defekt	• Steuervorrichtung ersetzen
• Warmlufterzeuger stoppt	• Sicherheitsthermostat ausgelöst	• Ursache für die Überhitzung suchen

SCHEMA ELECTRIQUE - WIRING DIAGRAM - SCHALTSCHEMA



$$\begin{aligned} \text{IS3} &= \text{R2-30} + \text{R3-30} + \text{R1-30} + \text{R4-10} + \text{R5-10} + \text{R6-10} \text{ (a+1+2+3)} \\ \text{IS2} &= \text{R2-30} + \text{R3-30} + \text{R1-30} \text{ (a+1+2)} \\ \text{IS1} &= \text{R2-30} + \text{R3-30} \text{ (a+1)} \end{aligned}$$

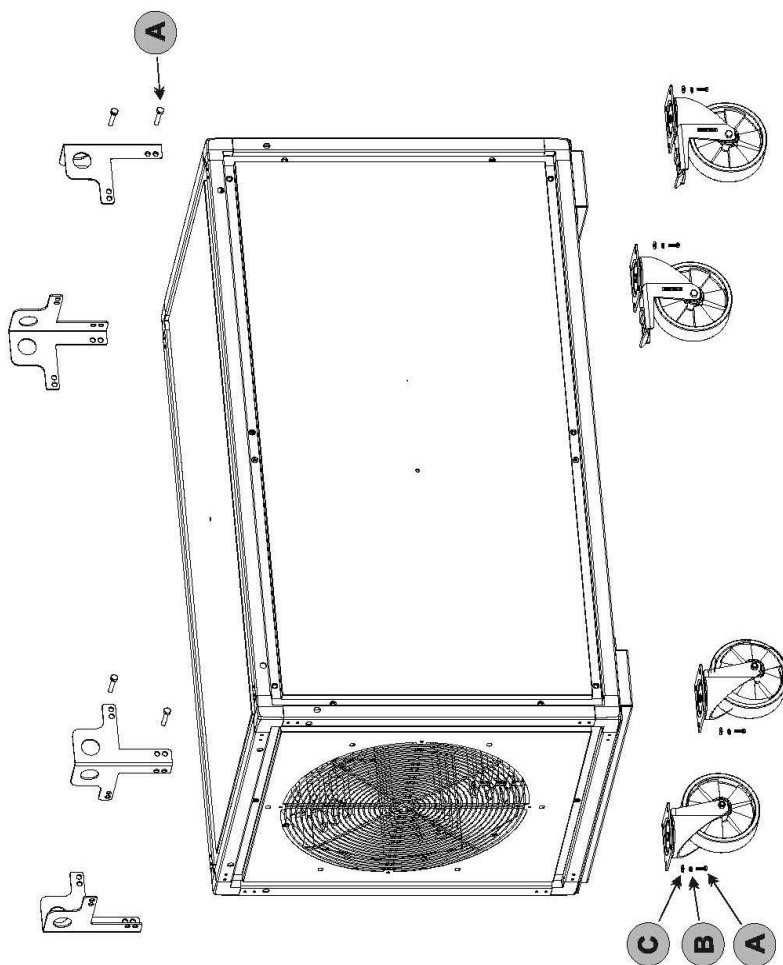
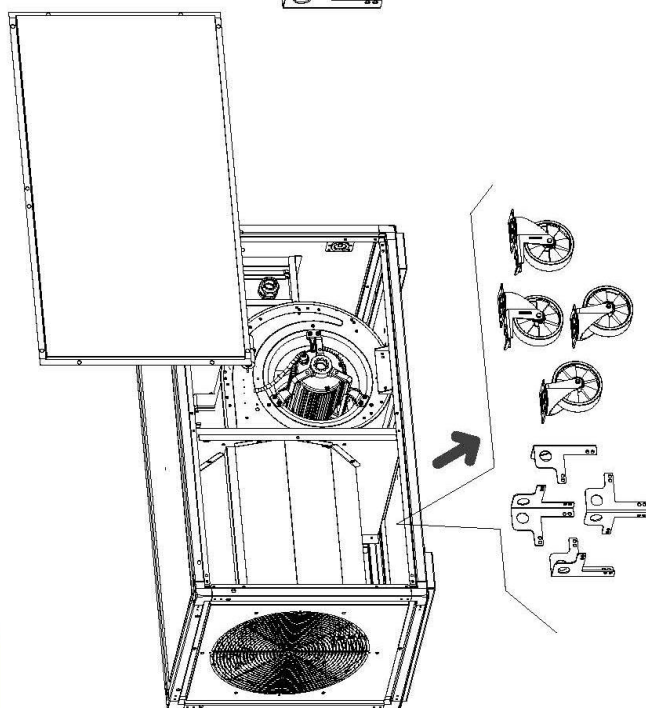
M	MOTEUR VENTILATEUR FAN MOTOR VENTILATOR MOTOR
IS	INTERRUPTEUR MARCHE-ARRET MAIN SWITCH EIN-AUS SCHALTER
R1/R2/R3	RÉSISTANCE RESISTOR WIDERSTAND
TA	THERMOSTAT D'AMBIANCE ROOM THERMOSTAT RAUMLUFTTHERMOSTAT

ST	LAMPE LAMP LAMPE
L1	THERMOSTAT DE SECURITE A REARMEMENT MANUEL LIMIT THERMOSTAT WITH MANUAL RESTART SICHEREITSTHERMOSTAT MIT MANUELLER ENTRIE GELUNG
L2	THERMOSTAT DE VENTILATION FAN THERMOSTAT LÜFTUNGSTHERMOSTAT
T1/T2	TELERUPTEUR TELE-CONTACTOR SCHÜTZ

A		TE M8x20	32
B		Ø8	16
C		Ø8xØ16x1,5	16



Remove components and cardboard sheet from inside the machine before use



CARACTERISTIQUES TECHNIQUES - TECHNICAL SPECIFICATION - TECHNISCHE DATEN			CACE 40 T
Puissance calorifique - Heat power - Heizleistung		[kW]	20 / 30 / 40
Alimentation électrique Power supply Netzanschluss	Phase		3
	Tension - Voltage - Spannung	[V]	400
	Fréquence - Frequency - Frequenz	[Hz]	50
Courant électrique - Electric current - Elektrischer Strom		[A]	33 / 43 / 60
Debit d'air - Air flow rate - Luftvolumenstrom		[m ³ /h]	6300
Pression statique disponible - Available static pressure - Verfügbare Stat. Pressung Max.		[Pa]	200
Degré de protection électrique - Electrical protection level - Elektrische Schutzart		-	IPX4
Niveau sonore à 1 m - - Noise level at 1 m - Geräuschspegel a 1 m		dBA	67
Dimensions - Dimensions - Abmessungen	L x W x H	[mm]	1270 x 660 x 967
Poids - Weight - Gewicht		[kg]	132



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
DECLARATION OF CONFORMITY
KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

La Société **SMG SAS** - ZI de Longvic - 8, rue du Paquier - 21600 LONGVIC, déclare que l'appareil suivant :

The Company **SMG SAS** - ZI de Longvic - 8, rue du Paquier - 21600 LONGVIC - France , declares that the following device :

Das Unternehmen **SMG SAS** - ZI de Longvic - 8, rue du Paquier - 21600 LONGVIC, FRANCE erklärt, dass das folgende Gerät :

✧ Référence : **CACE 40 T**

✧ Numéro de série : tous les appareils fabriqués commercialisés sous la **marque S.PLUS**, auxquels se rapporte cette déclaration sont conformes aux normes suivantes

Serial number: all manufactured devices marketed under the **S.PLUS** brand, to which this declaration relates, comply with the following standards

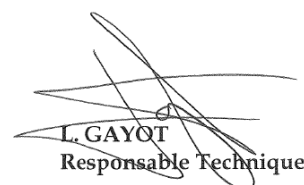
Seriennummer: Alle hergestellten Geräte, die unter der Marke **S.PLUS** vertrieben werden und auf die sich diese Erklärung bezieht, entsprechen den folgenden Standards :

✓ Directive 2014/35/UE - Direktivet 2014/35/UE

✓ Directive 2014/30/UE - Direktivet 2014/30/UE

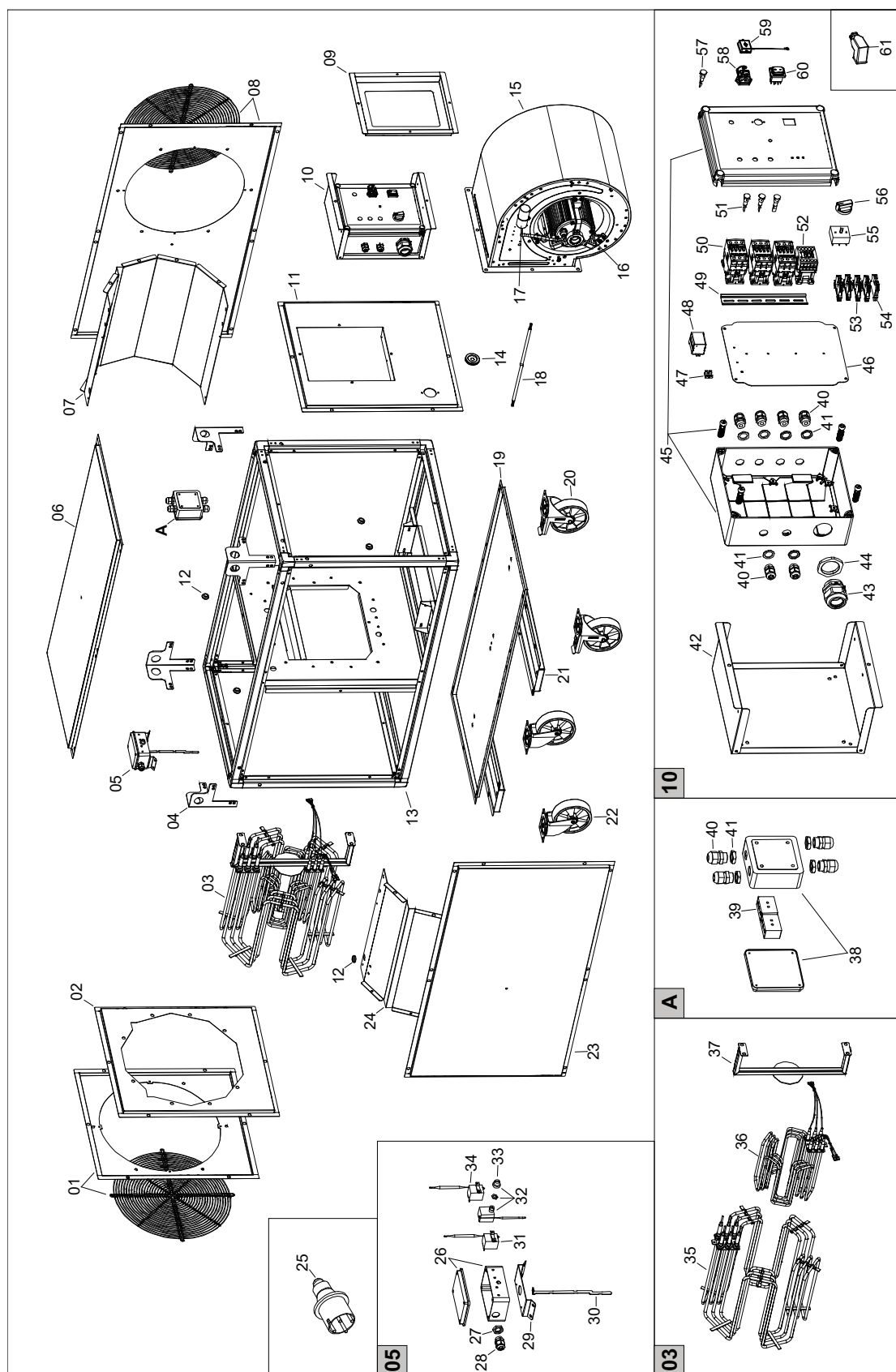
✓ Directive 2006/42/UE - Direktivet 2006/42/UE

Fait à Longvic, le 27 Octobre 2023



L. GAYOT
Responsable Technique

Vue éclatée - Exploded view - Explosionszeichnung



POS	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG
1	Panneau de sortie	Outlet panel	Ausblasplatte
2	Protection	Isolation	Schutz
3	Assemblage Résistance électrique	Electrical resistances assembly	Widerstand Montage
4	Étrier	Stirrup	Bügel
5	Boîtier de thermostat	Thermostat control box	Thermostatgehäuse
6	Panneau	Panel	Verkleidungsplatte
7	Protection	Isolation	Schutz
8	Panneau	Panel	Verkleidungsplatte
9	Cadre	Frame	Rahmen
10	Coffret électrique	El. control box	Schaltkasten
11	Panneau	Panel	Verkleidungsplatte
12	Protection cable	Cable protection	Kabeldurchgang
13	Châssis	Frame	Gestell
14	Protection cable	Cable protection	Kabeldurchgang
15	Ventilateur	Fan	Ventilator
16	Moteur	Motor	Motor
17	Condensateur	Capacitor	Kondensator
18	Câble d'alimentation	Power cord	Stromversorgungskabel
19	Panneau	Panel	Verkleidungsplatte
20	Roue pivotante	Pivoting wheel	Schwenkrad
21	Étrier support essieu	Wheels axle support bracket	Trägerbügel Achse
22	Roue	Wheel	Rad
23	Panneau	Panel	Verkleidungsplatte
24	Protection	Isolation	Schutz
25	Fiche	Plug	Stecker
26	Boîte plastique	El. components box	Gehäuse, Kunststoff
27	Ecrou pour presse étoupe	Cable fastener nut	Mutter für Kabeldurchgang
28	Presse étoupe	Cable fastener	Kabeldurchgang
29	Plaque support	Support plate	Montageplatte
30	Étrier support	Support bracket	Trägerbügel
31	Thermostat Fan	Fan Thermostat	Thermostat Fan
32	Thermostat de sécurité	Safety thermostat	Sicherheitsthermostat
33	Protection pour thermostat de sécurité	Safety thermostat plastic profile	Schutz für Sicherheitsthermostat
34	Thermostat brûleur	Burner thermostat	Brennerthermostat
35	Résistance électrique	Electrical resistance	Widerstand
36	Résistance électrique	Electrical resistance	Widerstand
37	Bride de fixation résistanc	Electric resistance support bracket	Trägerbügel Widerstand
38	Boîte plastique	El. components box	Gehäuse, Kunststoff
39	Barrette de connection	Terminal board	Klemmenleiste
40	Ecrou pour presse étoupe	Cable fastener nut	Mutter für Kabeldurchgang
41	Presse étoupe	Cable fastener	Kabeldurchgang
42	Bride de fixation coffret électrique	Support bracket el. control box	Trägerbügel Schaltkasten
43	Presse étoupe	Cable fastener	Kabeldurchgang
44	Ecrou pour presse étoupe	Cable fastener nut	Mutter für Kabeldurchgang
45	Boîte plastique	El. components box	Gehäuse, Kunststoff
46	Plaque support	Support plate	Montageplatte
47	Plaque à bornes à riveter	Terminal board to rivet	Anschlussleiste nietbar
48	Relais	Relay	Relais
49	Étrier	Stirrup	Bügel
50	Contacteur	Contactor	Relaisschalter
51	Lampe	Lamp	Lampe
52	Contacteur	Contactor	Relaisschalter
53	Barrette de connection	Terminal board	Klemmenleiste
54	Barrette de connection	Terminal board	Klemmenleiste
55	Interrupteur	Switch	Schalter
56	Poignée	Black plastic knob	Knopf
57	Lampe	Lamp	Lampe
58	Fiche thermostat	Thermostat plug	Steckdose
59	Couvercle prise thermostat	Thermostat plug cover	Deckel Thermostatbuchse
60	Interrupteur	Switch	zweipoliger Schalter
61	Fiche thermostat avec pontet	Plug with jumper	Stecker mit Brücke

